

Bitte beachten Sie die aktuellen Hinweise zu den Corona-Schutzmaßnahmen. Weitere Termine und Änderungen geben wir über unsere Webseite und den regelmäßigen Newsletter bekannt.

Please note the current information on Corona protection measures. Further dates and changes will be announced on our website and in our regular newsletter.

Gefördert durch / Sponsored by:

RheinEnergie
Stiftung | Kultur



★ Gaffel Kölsch ★

HELLER & C

KÖLNISCHER KUNSTVEREIN

Hahnenstraße 6, 50667 Köln
Öffnungszeiten Di – So von 11 – 18 Uhr
Opening hours Tue – Sun from 11 am – 6 pm
www.koelnischerkunstverein.de

KÖLNISCHER KUNSTVEREIN

MELIKE KARA

Nothing Is Yours, Everything Is You

13.11. – 5.12.2021



Courtesy: die Künstlerin

Unter dem Titel *Nothing is Yours, Everything Is You* präsentiert **Melike Kara** neue Malereien in einer ortsspezifischen Installation aus Fotografien ihres umfangreichen persönlichen Archivs, das Familienbilder sowie weitere Quellen versammelt. Es dient als inoffizielle historische Dokumentation der kurdischen Diaspora, die weder Mittel noch Ressourcen hat, um ihre eigene Geschichte zu bewahren.

Die mit Bleichmittel behandelte und verblasste Tapete aus Archivbildern (*vaster than sky*, 2021) im Studio des Kölnischen Kunstvereins hält Rituale und Traditionen, Erinnerungen und Erzählungen fest, die von Generation zu Generation weitergegeben werden und sich gegen das Vergessen wehren. Jenes Bildmaterial findet sich auch auf an die Wand gelehnten und übereinandergestapelten Kissenobjekten wieder (*Bridge ties* und *collective memories*, beide 2021), die in Teehäusern und alevitischen Gebetshäusern traditionell zu geselligen Zusammenkünften und Zeremonien einladen. Großzügig die Ausstellungsräume einnehmend – im Riphahnsaal als lose Einzelseiten auf dem Boden ausgebreitet (*to recall*, 2021) – verschmelzen und überlagern sich die Bilder und formen ein individuelles sowie kollektives Gedächtnis.

Ihre Malereien, als Triptychon im Außenbereich im zweiten Obergeschoss und freistehend im Riphahnsaal, sind gestisch-abstrakte Bildkompositionen aus hybriden Formen und Figuren, die sich an die Formsprache von Textilien kurdischer Tribes anlehnen – darunter eine transkulturelle Teppichknüpftechnik. Kara verwebt die Geschichte westlicher Malerei mit Einflüssen indigener Kulturen und hebt die überholte strikte Kategorisierung von Kunst und Handwerk auf.

Die 3-Kanal-Videoinstallation *calling together* (2021) aus intimen Bild- und Videoaufnahmen aus dem familiären Umfeld ist unterlegt mit Folkloremusik sowie von der Künstlerin verfassten Gedichten, die auf kurdisch von ihrer Tante verlesen und hier bewusst nicht übersetzt werden – der Versuch einer Dokumentation einer Sprache, die bis 1991 in der Türkei verboten war und auch aus diesem Grund allmählich verloren geht.

Im Rahmen der Ausstellung findet am **Donnerstag, 18. November 2021 um 18 Uhr** eine Präsentation der Publikation **WHERE WE MEET, 2021** (Ausst. Kat. Jan Kaps, Wiels Brüssel, Hg. Fabian Schöneich, Grafik: Anne Stock, 83 Seiten) mit Filmscreenings, Installation und einer Einführung von Fabian Schöneich statt.

Melike Kara (*1985 in Bensberg, lebt in Köln) hatte Einzelausstellungen bei LC Queisser in Tbilisi (2021), Jan Kaps in Köln (2020), Arcadia Missa in London, im Witte de With Center for Contemporary Art in Rotterdam (beide 2019), im Yuz Museum in Shanghai (2018) und Gruppenausstellungen u.a. im Ludwig Forum in Aachen, auf der Belgrad Biennale (beide 2021), bei Wiels in Brüssel und bei blank projects in Kapstadt (beide 2020).

EN

In her exhibition *Nothing is Yours, Everything Is You*, **Melike Kara** presents new paintings in a site-specific installation made of photographs from her extensive personal archive, which gathers family pictures as well as other sources. It serves as an unofficial historical documentation of the Kurdish diaspora that has neither the means nor the resources to preserve its own history.

The bleach-treated and faded wallpaper based on archival images (*vaster than sky*, 2021) installed in the studio of Kölnischer Kunstverein captures rituals and traditions, memories and narratives passed down from generation to generation, resisting oblivion. This imagery is also found on cushion objects leaning against the wall and stacked on top of each other (*Bridge ties* and *collective memories*, both 2021), which traditionally invite people to social gatherings and ceremonies in teahouses and Alevi prayer houses. Generously occupying the exhibition spaces—in the lecture hall spread out on the floor as loose individual pages (*to recall*, 2021)—the images merge and overlap, forming an individual as well as collective memory.

Whether in the form of a triptych in the outdoor area of the second floor or freestanding in the Riphahnsaal, Kara's paintings are gestural-abstract compositions of hybrid forms and figures and draw on the formal language of Kurdish tribes' textiles, including a transcultural carpet-knotting technique. Kara interweaves the history of Western painting with influences from indigenous cultures, thus overriding the outdated strict categorization of art and craft.

The 3-channel video installation *calling together* (2021) consists of intimate images and video recordings from the family environment and is set to folk music as well as poems written by the artist and read by her aunt in Kurdish. They are deliberately not translated here—an attempt to document a language that was banned in Turkey until 1991 and is also gradually being lost for this reason.

In conjunction with the exhibition, a presentation of the publication **WHERE WE MEET, 2021** (Exhibit. Cat. Jan Kaps, Wiels Brussels, ed. Fabian Schöneich, graphics: Anne Stock, 83 pages) with film screenings, installation, and an introduction by Fabian Schöneich will take place on **Thursday, November 18, 2021 at 6 pm.**

Melike Kara (*1985 in Bensberg, lives in Cologne) has had solo exhibitions at LC Queisser in Tbilisi (2021), Jan Kaps in Cologne (2020), Arcadia Missa in London, Witte de With Center for Contemporary Art in Rotterdam (both 2019), Yuz Museum in Shanghai (2018), and group exhibitions at Ludwig Forum in Aachen, Belgrade Biennale (both 2021), Wiels in Brussels, and blank projects in Cape Town (both 2020), among others.

RIPHANSAAL / LECTURE HALL (1. OG / 1ST FLOOR)

where we meet, 2021

INSTALLATION:

bijar medaillon (diamond), 2021

Ölstifte und Acrylfarbe auf Leinwand / Oil sticks and acrylic on canvas

malatya medaillon (kurd), 2021

Ölstifte und Acrylfarbe auf Leinwand / Oil sticks and acrylic on canvas

sandanaj, 2021

Ölstifte und Acrylfarbe auf Leinwand / Oil sticks and acrylic on canvas

calling together, 2021

3-Kanal-Videoinstallation, Sound / Video installation, 3-canal, sound, 9 min.

to recall, 2021

C-Print, Blaupapier, Acrylfarbe, Bleiche / C-print, blueback paper, acryl and bleach

STUDIO (2. OG / 2ND FLOOR)

sofreh normadic, 2021

Ölstifte und Acrylfarbe auf Leinwand / Oil sticks and acrylic on canvas

AUSSENBEREICH / OUTDOORS:

kiillim of seneh, 2021

Ölstifte und Acrylfarbe auf Leinwand / Oil sticks and acrylic on canvas

TAPETE / WALLPAPER:

vaster than sky, 2021

C-Print und Bleiche / C-print and bleach

KISSENOBJEKTE / PILLOW OBJECTS:

bridge ties, 2021

C-Print, Acrylfarbe und Textilien / C-print, acrylic and fabrics

collective memories, 2021

C-Print, Acrylfarbe, Bleiche und Textilien / C-print, acrylic, bleach and fabrics